

A group of people's legs and feet are shown from the knees down, standing on a dark, polished wood floor. The legs are positioned in a way that they appear to be leaning against each other, creating a sense of unity and stability. The lighting is soft, highlighting the texture of the wood and the skin.

Onderhoudsinstructies voor geoliede vloeren
Conseils d'entretien pour planchers huilés
Maintenance instructions for oiled floors
Pflegeanleitung für geölten Böden

LABECO BVBA
Warandestraat, 37
9810 NAZARETH (BE)
Tel. +32 9 3867020 - Fax. +32 9 3847754
www.lalegno.be

lalegno 



■ EERSTE INGEBRUIKNAME VAN DE VLOER

- 1 Maak onmiddellijk na plaatsing de vloer volledig stofvrij.
- 2 Gebruik de Soft Balm: Schud het busje goed en meng daarna 3 dopjes van het product per liter water. Dweil de vloer met een goed uitgewrongen doek en laat hem volledig opdrogen.
- 3 Gebruik de Oil Conditioner: Schud het busje goed en verstuij het product op een eerste deel van de vloer. Verdeel het gelijkmatig over de vloer met een proper, droog doek. Wrijf steeds in de richting van de houtstructuur. Zorg ervoor dat er geen overtollig product op de vloer achterblijft. Behandel op die manier de volledige vloer en laat hem nadien goed opdrogen.
- 4 Een week na de eerste ingebruikname kan je het dagelijks onderhoud van de vloer opstarten.
- 5 De Oil Conditioner mag enkel periodiek gebruikt worden. De gebruiksfrequentie is afhankelijk van de intensiteit waarmee u de vloer gebruikt. Bij normaal gebruik van uw parketvloer zal een jaarlijkse behandeling met Oil Conditioner zeker volstaan.

■ REGELMATIG ONDERHOUD VAN DE VLOER

- 1 Stofzuig en/of veeg de vloer regelmatig.
- 2 Gebruik om de 15 à 30 dagen de Soft Balm: Schud het busje goed en meng daarna 3 dopjes van het product per liter water. Dweil de vloer met een uitgewrongen doek en laat hem volledig opdrogen.

■ PREMIÈRE UTILISATION DU PLANCHER

- 1 Immédiatement après la pose, aspirer le plancher pour le rendre complètement libre de poussière.
- 2 Utiliser le Soft Balm: Bien agiter la cartouche et puis mélanger 3 caps du produit par litre d'eau. Nettoyer le plancher avec un chiffon bien essoré et laissez sécher complètement.
- 3 Utilisez le conditionneur d'huile. Bien secouer la cartouche et pulvériser le produit sur une première partie du plancher. Répartir uniformément avec un chiffon propre et sec. Appliquer toujours dans la direction de la structure du bois. Assurez-vous qu'il n'y a pas d'excédent du produit sur la surface.
- 4 Une semaine après la première utilisation, vous pouvez commencer l'entretien quotidien du plancher.
- 5 Le conditionneur d'huile peut seulement être utilisé périodiquement. La fréquence d'utilisation dépend de l'intensité avec laquelle vous utilisez le parquet. Avec une utilisation normale de votre parquet un traitement annuel avec conditionneur d'huile devrait suffire.

■ L'ENTRETIEN RÉGULIER DU PLANCHER

- 1 Passez l'aspirateur et / ou balayer le plancher régulièrement.
- 2 Utilisez le Soft Balm tous les 15 à 30 jours: Bien agiter la cartouche et puis mélanger 3 caps du produit par litre d'eau. Nettoyer le plancher avec un chiffon bien essoré et laissez sécher complètement.

■ FIRST USE OF THE FLOOR

- 1 Immediately after installation, vacuum the floor to make it completely free of dust.
- 2 Use the Soft Balm: Shake the canister well and then mix 3 caps of the product per liter of water. Mop the floor with a well wrung cloth and let it dry completely.
- 3 Use the Oil Conditioner: Shake the canister well and spray the product on a first part of the floor. Spread it evenly on the floor with a clean, dry cloth. Always wipe in the direction of the wood structure. Make sure that no excess product remains behind on the floor. Treat the entire floor this way and let it dry well afterwards.
- 4 A week after the first use, you can start the daily maintenance of the floor.
- 5 The Oil Conditioner may only be used periodically. The frequency of use depends on the intensity with which you use the floor. With normal use of your floor an annual treatment with Oil Conditioner should certainly suffice.

■ REGULAR MAINTENANCE OF THE FLOOR

- 1 Vacuum and / or sweep the floor regularly.
- 2 Use the Soft Balm every 15 to 30 days: Shake the canister well and then mix 3 caps of the product per liter of water. Mop the floor with a wrung cloth and let it dry completely.

■ ERSTE VERWENDUNG DES BODENS

- 1 Unmittelbar nach der Installation. Vakuum den Boden, damit es completely staubfrei ist.
- 2 Verwenden Sie den Soft-Balm: Schütteln Sie den Behälter gut und mischen Sie dann 3 Kapseln des Produkts pro Liter Wasser. Wischen Sie den Boden mit einem gut ausgewrungenen Tuch und lassen Sie es vollständig trocknen.
- 3 Verwenden Sie den Öl Conditioner: Schütteln Sie den Behälter gut und sprühen Sie das Produkt auf einer ersten Teil des Bodens. Verteilen Sie es gleichmäßig über den Boden mit einem sauberen, trockenen Tuch. Reiben Sie stets in Richtung der Holzstruktur. Stellen Sie sicher, dass es kein überschüssiges Produkt auf den Boden hinter bleibt. Behandeln Sie auf diese Weise den gesamte Boden und lassen Sie es danach gut trocknen.
- 4 Eine Woche nach der ersten Benutzung, können Sie die tägliche Wartung des Fußbodens beginnen.
- 5 Das Öl Conditioner soll nur periodisch verwendet werden. Die Häufigkeit der Anwendung hängt ab von der Intensität, mit den Sie den Boden verwenden. Bei normalem Gebrauch Ihres Parkett soll eine jährliche Behandlung mit Öl Conditioner sicherlich ausreichen.

■ REGELMÄSSIGE WARTUNG DER BODEN

- 1 Vakuum und / oder wischen Sie den Boden regelmäßig.
- 2 Verwenden Sie der Soft Balm alle 15 bis 30 Tage: Schütteln Sie den Behälter gut und mischen Sie dann 3 Kapseln des Produkts pro Liter Wasser. Wischen Sie den Boden mit einem gut ausgewrungenen Tuch und lassen Sie es vollständig trocknen.



OIL CONDITIONER

■ OLIECONDITIONER VOOR HERSTEL

Specifieke olieconditioner voor het herstel van alle houten vloeren behandeld met natuuroolie. De speciale samenstelling vernieuwt, beschermt en herstelt doffe, bekraste of versleten geoliede houten vloeren.

Gebruik: Reinig de vloer met LIOS SOFT BALM en laat hem goed opdrogen. Schud de LIOS OIL CONDITIONER voor gebruik en verstuij ze op het te behandelen gedeelte van de vloer. Gebruik een proper, droog doek om het product gelijkmatig over de vloer te verdelen in de richting van de houtstructuur. Zorg ervoor dat er geen overtollig product op de vloer achterblijft.

Waarschuwing: Buiten het bereik van kinderen houden. Niet drinken of inhaleren. Vermijd contact met ogen.

■ CONDITIONNEUR D'HUILE POUR RESTAURATION

Conditionneur d'huile spécifique pour la restauration de tous les planchers en bois traités avec de l'huile naturelle. Sa formulation spéciale renouvelle, protège et restaure les parquets huilés rayés ou ruinés.

Mode d'emploi: nettoyer le sol avec LIOS SOFT BALM et laisser sécher. Bien agiter avant emploi et appliquer LIOS CONDITIONNEUR D'HUILE par pulvérisation sur la partie du sol à traiter; utiliser le chiffon pour répartir le produit uniformément le long du grain du bois. Attention, ne laissez pas l'excédent du produit sur la surface.

Attention: Conserver hors de la portée des enfants. Ne pas boire ou inhaler. Eviter le contact avec les yeux.



SOFT BALM

■ SPECIFIEK DETERGENT VOOR HET REINIGEN VAN GEOLIEDE VLOEREN

Specifiek detergent voor het reinigen van geoliede vloeren. Dankzij de formule op basis behandelende oliën, voedt en reinigt het de vloer tegelijkertijd. Bovendien verspreidt het een aangenaam parfum in de omgevingslucht. Een regelmatig gebruik van LIOS SOFT BALM, zal het uniform aspect en de natuurlijke schoonheid van uw houten vloer versterken.

Gebruik: goed schudden voor gebruik. Leng 3 dopjes LIOS SOFT BALM aan met 1 liter water en dweil de vloer met een goed uitgewrongen doek. Laat de vloer volledig drogen voor je er op loopt. Aanbevolen frequentie: om de 15/30 dagen. Indien de vloer extreme vervuld is, eerst de LIOS KRONOS intensiefreiniger gebruiken.

Waarschuwing: Buiten het bereik van kinderen houden. Niet drinken of inhaleren. Vermijd contact met ogen.

■ DÉTERGENT SPÉCIFIQUE POUR LE NETTOYAGE DES SOLS HUILÉS

Détergent spécifique que pour le nettoyage des sols huilés. Grâce à sa formulation à base d'huile d'entretien, il nettoie et nourrit en même temps. Si l'on utilise régulièrement, LIOS Soft Balm aide à garder un aspect naturel et uniforme.

Mode d'emploi: bien agiter avant l'utilisation. Diluer 3 bouchons dans 1 litre d'eau et laver le sol avec un chiffon bien essoré. Après le séchage complet on peut marcher sur le sol. Dans le cas où le sol est particulièrement sale, il est conseillé d'utiliser LIOS KRONOS avant. Fréquence recommandée: 15/30 jours.

Attention: Conserver hors de la portée des enfants. Ne pas boire ou inhaler. Eviter le contact avec les yeux.

■ OIL CONDITIONER FOR RESTORATION

Specific oil conditioner for restoration of all wooden floors treated with natural oil. Its special formulation renews, protects and restores dull, scratched or ruined oiled wooden floors.

How to use: clean the floor with LIOS SOFT BALM and let it dry. Shake well before use and apply LIOS OIL CONDITIONER by spraying on the part of the floor to be treated; use a cloth to spread the product uniformly along the wood grain. Be careful, do not leave any excess of the product on the surface.

Warning: keep out of children's reach. Do not drink or inhale. Avoid contact with eyes.

■ ÖL CONDITIONER

Spezifisches Öl Conditioner für die Restaurierung aller mit Natürolen Behandelten Holzfußboden. Seine spezielle Zusammensetzung erneuert, schützt und auffrischt matte, zerkratzte und ruinierte ölbehandelte Holzfußboden.

Anwendung: Fußboden mit LIOS SOFT BALM putzen und trocken lassen. Ordentlich schütteln und LIOS ÖL CONDITIONER anwenden durch sprühen das Produkt auf das Teil des Fußbodens, das behandelt werden soll; benutzen Sie ein Tuch, um das Produkt gleichmäßig auf der Holzfläche zu streichen. Vorsicht: keinen Mehrbetrag von Produkt hinterlassen.

Außerhalb der Reichweite zu trinken oder einatmen. Augenkontakt vermeiden.

■ SPECIFIC DETERGENT FOR CLEANING OILED FLOORS

Specific detergent for cleaning oiled floors. Thanks to its formula based on treating oils, it nourishes and cleans at the same time leaving a pleasant fragrance in the ambient. Using LIOS Soft Balm constantly, you keep a uniform aspect of your wooden floor enhancing its natural beauty.

How to use: shake well before use. Dilute 3 capfuls in 1 litre of water and wash the floor with a well wrung out cloth. Let the floor dry completely before walking on it. Recommended frequency: 15/30 days. If the floor is very dirty, use LIOS Kronos intensive floor cleaner first.

Warning: keep out of children's reach. Do not drink or inhale. Avoid contact with eyes.

■ NÄHRSTOFFHALTIGES REINIGUNGSMITTEL FÜR GEÖLTE HOLZFUßBÖDEN

Nährstoffhaltiges Reinigungsmittel fuer die uebliche Pflege von Holzböden. Soft BALM, außer zu reinigen, nährt den Fußboden dank seiner besonderen Zusammensetzung, die einen Teil von Pfl egeöl enthält. Bei regelmäßiger Benutzung von Soft BALM wird das gleichförmige Aussehen behalten, das die natürliche Schönheit vom Parkett unterstreicht.

Gebrauchsanweisungen: Vor Gebrauch schütteln. Man muss LIOS SOFT BALM 3 in 1 Lt. Wasser verdünnen und den Fußboden mit einem guten ausgewrungenen Lappen wischen. Man muß auf das Abtrocknen des Fußbodens warten, bevor ihn wiederzutreten. Empfohlener, häufiger Gebrauch: 15/30 Tage. Sollte der Fussboden besonders schmutzig sein, benutzen Sie früher Lios KRONOS als Intensivreinigungsmittel.

Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Bei der Arbeit nicht essen und trinken. Berührung mit den Augen vermeiden.